Մանզումէի Էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ վէ-բիլիպ, սէնէվի գըյմէթի իսթանպոլ իչին 250 ղրշ. վէ ալթը այլըղը 125 ղրշ. վէ թաշրալար իչին բօսթա բարասը իչինէ օլարագ, սէնէվի գըյմէթի սաղ ագճէ 250 վէ ալթը այլըղը տախի 125 ղրշ. տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 բարաեա սաթըլըր։

Մանզումէի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

Իլանաթըն պէհէր սաթը-ը իչին պիրինճի տէֆա 3 իքինճի տէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ սայիր տէֆա-լար իչին 1էր ղրշ. Ի ան սը-բասընա զ օնուլմաեան իլանըն սաթըրը ճաշտուր։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէյնճէ մպիհ բաղարընտա վաղը Ն. 29 Իքսի խանընտա կարա-պետ Ց. Ֆանոսեան իսմի-նէ կէ օնտէրիլէճէք տիր։

ԵԼՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ՀՏԱՀ ԲԷՊԻԼ ԱԽԸՐ Ա՝Օ 1872 ՅՈՒՆԻՍ 10 ՀԻՄԱ ԻՐԹԷՍԻ ՍԱՂԱՀ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒՆԻՍ 22 ՆԻՍԱՆ 1902

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Rochechouart, N° 7.

LA CÉRÉALIENNE

Պէեաղ սաչլարա, անիտէ, կէնճլէրէ մախսուս օլան դումբալ բէնկի վէ պօղուլ-մաղ վէ թաղիի պիր բարլաղլըղ վիրիր։

ՄԻՐՍԱԹԻՐ ՎԷԺԷԼԹԱԼ ԿԸՐԱՏԻՒԷ

(Պէրաթը ս. Ժ. տ. Ժ.)

Տէրանէնտէ քիւբիւրթ, ճիվա, կիւմիւշ վէ դուրշուն եօղ տըր։

ՎԻՕԼԷ

Բարիսին պէրաթը լավանտաճըսը վէ ՍԱՎՕՆ ԲՕԱԵԱԼ ՏԸ ԹՐԻՏԱԱ նամ սապօ-նու իմտա իտէն։

Տիւնեանընը քեսֆիֆէյի Ֆապրիգալա-ընտա պուլունուր։

Ֆապրիգանընը, իւզէրինէ Ը՝ԼԱՐԷՆ ՏԷԶ-ԱՊԷՅԼ եաղըը մարդասընը իսթէ։

LA MELANILINE

Սաչլարա, անիտէ, կէնճլէրէ մախսուս օլան սիեահ վէ եախսոտ պուզտայի բէնկի վէ պօղուլմաղ պիր բարլաղլըղ վիրիր։

ՄԻՐՍԱԹԻՐ ԿԸՐԱՏԻՒԷ Ա. ՊԱԶ Տ'ԱՆԻԼԻՆ

(Պէրաթը ս. Ժ. տ. Ժ.)

ՎԻՕԼԷ

Բարիսին պէրաթը լավանտաճըսը վէ ՍԱՎՕՆ ԲՕԱԵԱԼ ՏԸ ԹՐԻՏԱԱ նամ սապօ-նու իմտա իտէն։

Տիւնեանընը քեսֆիֆէյի չէհիրլէրինէ պուլունուր։

Ֆապրիգանընը, իւզէրինէ ԼԱՐԷՆ ՏԷԶ-ԱՊԷՅԼ եաղըը մարդասընը իսթէ։

ՏՕԳԹՕՐ ՍՊԷՅԼԷՆ

Լէվրօպա բայրաթլըընտա իսկիարը մէհարէթ իթմէք օլուպ, վէ սապաղ Ֆրան-սա իմբէրատօրու թարաֆընտան քէնտի ատանթը հադրընտա պիր պէրաթա մալիք պուլունան վէ եէտինէ տիպլօմասը օլ-տուղու հալդէ, Տէրիսատէթէ կէմիք օ-լան միւսիւլմանլարը տօղթօր Սպէյլէն, հէր նէվի աղրը խասթալըղլարընա պուղաճա-ղընը, վէ չէրիք տիշէրի ալթան իլէ տօղտուրուպ, վէ սալանան տիշէրի գա-վիլչտիրմէկինի, վէ սիեահ տիշէրի պէ-եաղլատաճաղընը, վէ էյրի տիշէրի տօղ-բուլաուպ, վէ զայէթ գօրայըղլա վէ ազ-ըրթմաղտրըն միւսայատէյէն տիշ թաղա-ճաղընը, վէ թաղիի տիշէր կիպի բահաթ իւզրէ խթիսալ իթմէրէմէկինի, վէ շու ամէլիեաթլարընը հէր մէհալլէմէ վէ հէրտէյ էհվալն ֆիեաթլա իմբա իլէ յէճէկինի ճիւմ-լէ էհալիյէ խոսէթէն իլան ու պէեան իտէր։

Արդու իսէնլէր հէր կիւն ալաթիւրդա սաաթ 2 տէն 11 է զատար Խթանպօլոս Բէօրբիւ պաշընտա 5 Նիւմէրօրու մաղա-զատա միւսամլէյէ տօղթօր միւրաճաաթ իսէպլիւրլէր։

Մատամ Սթէյլէն տախի մէղքիւր ամէլի-եաթլարճա մէհարէթի քեամիլէսինի իպ-ղաղ իթմէքտէ օլուպ զանանան, կէրէք Օս-մանլը զօնաղլարընա քէնտի կիսէրէր, վէ կէրէք քէնտույէ կէլմէքլէրինէ, հարէմ-լէրէ պուղաճաղընը իսթէր իսէ։

ԳՕՆԹՈՒԱՐ ԼԻԹԷՐԱՍԻՕՆԱԼ Տ'ԱՄԲԼԻՕՆ Զ'ԱԲՐԻՄ

Ա. ՏԷԼԼԱ ՌՕԳԴԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ

Ղալաթա Սանտըզճըլար ճատտէսինէ
Թրամվայ Գարաքէյ մէրքէզի գարշըսընտա Ն. 36
Փաչանը խանը

ՏԷՎԼԷԹԻ ԱԼԻՑԷՆԻՆ 1870 ՐՈՒՄԷԼԻ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼՈՒ ԻՍԹԻԴՐԱԶՐՆԸՆ 400 Ֆը-րանգլըգ վէ սէնէվի 300 Ֆասիկի օլան թահվիլաթը սալյէլերինէ մալիք, վէ տէսթ-ըկ վէ զուրալարընա հիսսէտար օլմասընը ահալիյէ թէսհիլ էյլէմէք իչիւն, պու տէ-ֆա թէզասիթը մահիյէ իլէ ճէսթէ ճէսթէ իֆա օլունարագ ֆիրուսթ օլունմաղ իւզ-րէ եէնի պիր մուվաղզաթ սէնէտ թէէսիս վէ իիրաճ օլունմուշ տուր։

Պու տէֆա, էֆրէնճի 1872 Մայիս 1 ինտէն իթիբարէն Գօնթուար իտարէսինէ թաղսիթը էվվէլ եալընըզ 20 Ֆրանք թէէտիյէ իտէրէք վաղը իսկա օլունտուզտա մաղսուզ պիր իլմի խասէր իֆա օլունուպ, մէղքիւր իմ՚ու խասէր մահը մէղքիւ-րուն 20 սինտէն 25 ինէ տէկին էյրիյէ ալընըպ, պալիատէ զէքր օլունան եէնի մուվաղզաթ սէնէտ իֆա օլունարագ, պու տէֆա էֆրէնճի

1872 ՅՈՒՆԻՍ 1 Տէ 14 ԻՆՃԻ ՏԷՖԱ ՕԼՄԱԳ

Թէշիրե օլունտուգ ֆուրսասընտա ֆասանտուգ օլան

300,000 Ֆրանք 25,000 Ֆրանք 10,000 Ֆրանք 6,000 Ֆրանք

Վէ սայիր իբրամիյէլերէ թէմամէն հագդ ու սէլահիյէթի օլաճաղ տըր։

Իչպու մուվաղզաթ սէնէտ 18 սատտ թէդասիթը չէհրիյատէն իպարէթ օլուպ, վաղը իսկա կիւնիւնտէ թագսիթը էվվէլ իֆա օլունտուգտան սոնրա հէր այլը էֆ-րէնճի 20 սինտէն 25 ինէ տէկին պազը գէլսէ 17 թաղսիտ տախի (եանի 11 ա-տատ 15 Ֆրանգ, վէ 6 սատտ 10 Ֆրանգ) թէէտիյէ օլունտուգտան սոնրա, թէզա-սիթ էսնասընտա իսթիդրազը մէղքիւրին զուրալարընա թէմամէն հագդ ու սէլա-հիյէթլէրի օլուպ, վատատ իսթիամընտա համիլի սէնէտէ եէտինէ պուլունան նումէրօնընը թահվիլաթ սալյէսի իֆա օլունմաղ տըր։

☞ Սէնէտաթը մուվաղզաթէյի մէղքիւրէտէ վատատ օլմուշ օլան նումէրօլարընը թահվիլաթը սալյէսիլերի Տէր ալյէնին զանընը պանդասընտա հըմիզ օլունմուշ օլտու-ղու տէրուն սէնէտատ պիր օլաճաղ տըր։ Վէ մէղքիւր պանդա կէրէք 18 ինճի թաղսիթ իսթիամընտա վէ կէրէք թաղսիթ էսնասընտա զատանմըշ օլան նումէրօ-նընը թահվիլաթը սալյէսինի համիլի սէնէտէ թէէտիյէ էյլէմէք իչին թէէտիյէ խասէր։

Զիրատէ մալիումաթ քէսպ իթմէք իչիւն մախսուս իլանանմէյէր նէշր օլունուր։

Ասիթանէ 1872 ապրիլ Գօնթուար իտարէսի միւտիրի վէ սահիպի

ԱԼՖՕՆՍ ՏԷԼԼԱ ՐՕԳԴԱ։

ՀՈՑԿԱԿԱՆ ՆԱՄԱԿԵՆԻ

Հեղինակ

ՎՐՈՑՐ

Ազգային և այլ զանազան նիւթերու վրայ գրուած հօթսուն ընտիր նամակ-ներէ կը բաղկանայ։

Պ. Վրոյր և իւր բեղմնաւոր տաղան-դը արդէն քաջ ծանօթ ըլլալով ընթերցասիրաց՝ աւելորդ կը համարինք այս մասին որ և է գովեստ։

ԺՕԶԷՖ ՊԱԼՍԱՄՕ

Հեղինակ

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՏԻՒՄԱ

Թարգմանեց

Կ. ԵՆԶՄԱՃԵԱՆ

Աշխարհաճանօթ հեղինակին նշանա-ւոր գործերէն մին եղող այս հետա-քրքրաշարժ վիպասանութեան հա-յերէն թարգմանութիւնը ութ հատո-րի բաժնուած՝ բաժանորդագրութեան դինն է զուրուշ 70

Մէն մի հատորի դին կէս տրծաթ մէճիտ։

Բաժանորդ գրուիլ ուզողը պէտք է դիմէ Զաքմաքճըլար–եօղուշու թիւ 10 Տէտէեանց վաճառատունը։

ՄԱՆՈՍ ԼԷՍՐՕ

Հեղինակ

Ա Պ Է Բ Բ Ի Վ Օ

Թարգմանեաց

ԴՐ. ԶԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆ

Ընտիր բարոյավէպ մը որ մեծ ընդունելութիւն գտած է համայն Եւրոպիոյ մէջ։ Կը գտնուի Տէտէեանց վաճառատունը, Զաքմաքճըլար–եօքուշու թիւ 10, և ամէն Հայ գրավաճառաց քով դին 12 զրուշ։

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ

Պատերազմ ընդդէմ թշնամեաց մարդկային կենաց

ԿԱՄ

Առողջ, երջանիկ եւ երկար ապրելու միջոցները

ՅՕՐԻՆԵԱԼ

Ի Գ. ՊԱՂՏԱՍԱՐԵԱՆ

Բովանդակութիւն, անգին գոհար մը —հին աղգաց սովորութիւնները կե-նաց առողջութեան ու երկարմանը հա-մար —առողջ ծնողք —ամուսնութիւն —մանկանց կրթութիւնը —քուն —մար-թի մաքրութիւն —մարմնամարզութիւն —ստամոքս և իր տկարութեան պատ-ճառները —ուտելիք —խմելիք —ըղ-գեստք —քօրսէ —բուտրա —պտա-ծխախոտ —քթախոտ —ֆօսֆարօ իտալացին —խրատ առ ընթերցողս։

Կը գտնուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով դինն է 2 ղրշ. կեդրոնատեղին Գ. Ս. Ֆրէնկեանի գրատունը Ի Մէրճան թիւ 67։

Պու ումուտա ֆայիտէլի քիթապճը-ղէն օգտունմասընը նասիհաթ իսէրիզ։

ԱՄՈԼ'Բ ՍԻՐԱՑԻՆՈ

ԳՐԵԱՑ

Ս. ԹԷՐԶԵԱՆ

Մրտաշարժ և խիստ հետաքրքրա-կան պատմութիւն մ'է. կը ծախուր ամէն Հայ գրավաճառաց խանութնե-րը գ. գնՉ դ։

(Թէրզեան էֆէնտի թէէլիֆի օլան մէղքիւր բիսալէրտէն, օնաը նիւսխէ Ադապեան վէ Փանոսեան վարժարան-լարա իհտա իյլէմիշ օլուուղուտան, իզհարը թէէքքիւր իսէրիզ։)

ՆՈՐ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆ

ԵՒ

ԵՐԱԶԱՀԱՆ

ԸՍՏ ԲՆՈՒԹԵԱՆ

Թարգմանեալ հաւաքածոյ ծեռագրոյ հնոց Արաբերէն և Հելլենարէն լեզուաց

Բաժանեալ՝ ի 4 հատորս

Պիրինճի ճիլտին թաղ օլունմուշ օլ-մասը իլէ, Դէկէմբիւ պաշընտա՝ պա-բաղատա, վէ պիլճիւմիէ բիթապճը տիւքքեանլարընտա սաթըլմաղտա օլ-տուղու։

Ֆիյ 6 ղ.

ՆԻԴՐ–ՏԱՄ ԲԱԲԻԶԻ

Վիքթոր Հիւկոյի նշանաւոր գործե-րէն մին եղող այս հռչակաւոր վիպա-սանութեան երրորդ և վերջին հատորն ալ Պոլիս հասած ըլլալով արդոյ բա-ժանորդներէն կը խնդրուի, որ իրենց անդորրագիրը ներկայացնեն Զաքմաք-ճըլար–եօքուշու թիւ 1 Տէտէեանց վաճառատունը և հոնկէ նատանա նոյն հատորը։

Ա Ց Տ Ա

Ողբերգութիւն
Յորինեալ հրամանաւն
Նորին բարձրութեան
ԽՏԻՎԻՆ ԵԳԻՊՏՈՍԻ

Ընտիր ողբերգութիւն մը. կը գտ-նուի Տէտէեանց վաճառատունը Զաք-մաքճըլար եօքուշու թիւ, 10 և ամէն Հայ գրավաճառաց քով։ Դին 4 ղ։

ՕՐՈՐԴ ԼԱԳԷՆԹԻՆ

Հեղինակ

ԺԷՕՐԺ ՍԱՆ

Թարգմանեց

ԴՐ. ԶԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆ

Բանասիրաց ուշադրութեանն արժա-նի գործ մը՝ յորում՝ Ներկան անցեալին հետ կը վիճաբանեն։

Կը գտնուի Տէտէեանց վաճառա-տունը Զաքմաքճըլար–եօքուշու թիւ 1, և ամէն Հայ գրավաճառաց քով, դին 18 զրուշ։

ԽԱՐԻՃԻՑ

ԱԼՄԱՆԵԱՏԱ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ ՐՈՒՀԱՆԻ ԹԱՐԻԳԱԹԼԱՐ

Մ. Շիւթ նամ զաթ, պու տէֆա թապ իլէտիյի պիր րիսալէսինտէ, Ալմանեատա պուլունան ռուհանի թարիգաթլարընէն ըսթաթիսթիքինի նէշր իլէմիշ տիր։

Մէղքիւր ըսթաթիսթիքտէն անլայբլարընա կէօրէ, եալընըզ Բրուսիատա, էրքէքլէրտէն միւրէքքէպ օլարագ 97 ռուհանի թարիգաթ պուլունուպ, ազալարը իսկ, 1 069 նէֆէրտէն իպարէթ տիր. պունլարընի իչինտէ 11 ճիզվիթ մանաստիրը վար տըր։

Պավիէրատա պուլունան մանաստիրլարընի սաեբոր, 71 է պալիկ օլուպ, 1.045 ազատան միւրէքքէպ տիր. վէ Հէս-Տարմըսթատ պէօյիւք տուգալըղընտա տախի 4 մանաստիր վար տըր։

Բրուսիատա գատընլարտան միւրէքքէպ 626 թարիգաթ վար տըր, վէ պու թարիգաթլարա տախիլ տիրլէր 5.586 ռահիպէ գատընլար։ Պավիէրատա 188 թարիգաթ վէ պու թարիգաթլարա տախիլ տիրլէր 2.533 ազա։

ՍԱՊԱԳ ԻՄՊԷՐԱԹՈՐ ՍԷՏԱՆՏԱ

Ժուրնալ տը Լիոն զազէթասը, վագաեբ կէօշլէրի իլէ կէօրմիշ պիր զաթ թարաֆրընտան եազըլմըշ օլան չու աթիաէքի մէքթուպու Մէդտէն ախզ իլէմիշ տիր. մէղքիւր մէքթուպտա, Սէտան ֆէլաքէթի վուգու պուլմուղու վազթի վէ Բրուսիա թարաֆընտան օլունան մանթլուպաթընը խապէրինի ալտըղընտա ստաղզ իմբէրաթօրուն նասըլ տավրանմըշ օլմասը հագդընտա թօվաֆ մալիմաթլար վիրիլմիշ տիր։

Մէյ 26 մայիս 1872

Ռիայէթլու Միւէլլիֆ,

Նաբօլէոնուն, Սէտան օրտուսու միխթէլիֆ ֆըրդալարը գոմանտանլարընա եօլլատըղը մէքթուպու, Մէյսէ ֆէնա թէէսսիր իթմիշ տիր, չէօյլէ քի էսկի եարէլէրիմիզի թաղէլէմիշ տիր, Մէյ եէնիտէն Ֆրանսատա կէչտիյի կիւնէ դատար, եարէլէրիմիզ սաղլամ եաճագ տըր։

Սապագ իմբէրաթօր, ժէնէրալ տը Վիմբֆէնէ եազոզը մէքթուպունտա եարտըղը կիպի, մէղքիւր մէքթուպունտա տախի, Սէտան վագասընընը թէքմիլ մէսուլիեէթինի իւզէրինէ ալմագտա տըր։ Վէ Ֆիլվադը թէվարիս, մէղքիւր վագանընը մէսուլիեէթինի, Նաբօլէոնուն իւզէրինէ եիւքլէթէճէք տիր։ Մէղքիւր մէսուլիեէթ, վագբա պու կիւնքի կիւն քէնտի զամիրի իւզէրինէ չօգլուգ աղըր պասմամագտա, ֆագաթ, քէնտի զիքրի իչին զիեատէ աղըր պատաճագ տըր։

Նաբօլէոն տահա ուզագլարա կիտէրէք, Սէտանընը օլ պէօյիւք ֆէլաքէթի էսէֆիմի մուճիպ օլուս տէմիշ տիր, պուրաճըգտա հագքդաթի հալ, սէօյլէտիկի կիպի տէյիլ տիր։ Տիյէճէյիմիզ չէյ վագբա զայէթլէ մուճիպի էսէֆ օլաճագ պիր չէյ տիր, ֆագաթ պիր սահիհլիք տիր։

Սէտան վագալարը վուգու պուլմուղու վագբթ, Ֆրանսանընը գատերի էլինտէ օլան ատամ, վաթանընը ֆէլաքէթլէրինի հիսս իլէմէք իչին լազըմ կէլէն իյիտիք վէ սէպաթտէն մահրում պուլունմուշ տուր։ Սապագ իմբէրաթօր պիր չօգ վագբթատան պէրու կէլէք վիճուտճա վէ կէրէք ֆիքիրճէ քէսպի զաաֆ էյլէմիշ վէ Մէյ սէքէնէլէրինատէն, իմբէրաթօր ֆամիլեասընընը կէչիրտիյի աճայնպ էսմրու հագդընտա քէսպի մալիմաթ իտէնլէր, նասըլ քի էսէֆ էյլէմիշլէր, էօյլէտէ հիտտէ թլէնմիշլէր իտի։ Սէտանտա իշթէ չու վագտա վուգու պուլտու, չէօյլէ քի, Նաբօլէոն, թէսլիմիյէթ շարթլարընը գարաշլաշթըրմագ իչին ժէնէրալլարընտան պիր չօղունու Բրուսիա գընրալը նէզտինէ եօլլատըղտան սոնրա եաթաղընա կիրիպ ույուտու։

ժէնէրալլարը ավտէթ էյլէմիքլէրինտէ, իմբէրաթօրու ղայէթ բահաթ պիր հալտէ օլարագ եաթաղտապուլտուլար

—Սիր, (տէր Արքայ) տէտիլէր, գընրալ կիյեօմ, թէքմիլ օրտունուն էսիր օլմասընը թալապ էյլէմէքտէ տիր։

Իմբէրաթօր, սիրսէյի իւզէրինէ եասլանմըշ օլտուղու հալտէ, պունլարը տիյնէտի ասլա սէս չըգարմաեարագ։

—Պունտան պաչգա պիր սէօյլէյէճէյինիզ վա՞ր մը։

—Խա՛յր, տէտիլէր թէաճճիւպտէ գալարագ։

—Զո՛գ իյի։

—Վիրէճէք հիչ պիր թալիմաթընը եո՞գ մը։

—Խայր։

Իմբէրաթօր պունու սէօյլէսիքտէն սոնրա տուվար թարաֆընա տէօնտիւ, վէ ժէնէրալլարը իսկ, պէօյլէ պիր սաաթտա պու տէրէճէ պի գայրլըգ իպրաղ էյլէսիյի իչին զիեատէսիյլէ հիտտէթլէնտիլէր։

Մէղքիւր աճայիպ ժէնզարէտէ հաղըր պուլունանլարտան չօղու, քէնտի տույգուլարընը կիզլէեէմէտիլէր, վէ պու վագաեը, պունլարընի պիրիսինտէն իչիթմիշիմ տիր։

Հէր քէսին պիլմէսի իգթիզատէն օլան իշ պու սահիհ վագա, Նաբօլէոնուն, ժէնէրալ Վիմբֆէնէ եօլլատըղը մէքթուպունտա, ՀԷ ԵՈՒՖ ԷՐՈՒՆ, վէ Սէտան օրտուսու ժէնէրալլարընա եազըղը մէքթուպունտա տախի, ԷՈՒԵՆ ԲՈՒԵ ԲՈՒԷ ԷՐՈՒՆ, տիմէսի իլէ եալան սէօյլէմիշ օլտուղունու խապաթ էյլէմէքտէ տիր։

ՎԱՀՇԻ ՊԻՐ ՓԻՏԻՐ

Լոնտրատա Լտուար Ֆիլիբ նամընտա պիրիսի, իւչ այլըգ չօճուղունու պոդուպ, տէօրթ բարչա իտէր, պատէհու, պէղ իչինէ սարարագ, օտունտան եարբըմշ պիր սանտըգ իչինէ գոեարագ, իւղէրինի տախի պիր գաշրուպա իլէ գարար վէ Լոնտրանընը հէր պիր սօղագ աղզընտա բէհին իլէ բարա վիրէն սարբաֆլարտան պիրիսինէ կէօթիւրիւր։

Սարաֆ, բուպալարը պիրէր պիրէր կէօզտէն կէչիրտիյի սըրատա, մէրդումճանավար «սանտըգընը իչինէ պագմաեա իգթիղա իթմէզ։ օլ ալթտաքի չէյլէր, էսկի բաչավրալար տըր, օնլարը սանա պաղըշլարըմ» տէր իտի։

Սարաֆ, պունլարա, 10 շիլին, եանի 65 ղշ. վիրէպիլիր օլտուղունու պիլտիրիր, վէ մէրդումտ տախի դապուլ իտէրէք 65 ղշու ալըր վէ տօղրու մէյխանէեէ կիտիպ, չօճուղունդանը պահասը օլան 65 ղշու բադը վէ չարապա վիրիր։

Հէլէ քի իչի կիւն սոնրա, սարաֆընընը չօճուղունը լաշէսինի պուլմասը իւղէրինէ ճանավար փէտէր հիւքիւմէթ թարաֆընտան ախզ ու կիրիֆթ օլունուր։

ՏԷՀՇԷԹԼՈՒ ՊԻՐ ՎԱԳԱ

Ինկիլթէրրա շէհիրլէրինտէն Պըրիկթըն նամ շէհիրտէ իգամէթ իտէն Մ. Իոբինսընը նամընտա զէնկին պիր թիւճճար, Հինտիստանտա վագը Մալապար շէհրինէ պիր չօգ տէֆա եօլ ճուլուգ իթմիշ օլտուղու հալտէ, սոն սէֆէրինտէ օրա գըզլարընտան պիրիսինէ ալէագա իտիպ, մէրդումէ իլէ էվլէնիր վէ պունտան ալթը այ մուդատտէմ, պէրաբէրինտէ ալըպ Ինկիլթէրրատա կէօթիրիր։

Մէրդումէ կէնճ գարը, քէնտի մէմալիքինին ուսուլու ատէթլէրինի պագը սագլաեըպ, Ինկիլիզ մէղհէպինի գապուլ իթմէքլիյի գաթիէն ըէտտ էյլէմիշ վէ օվատա պիր նէվի ուֆագ կուլիպէ եաբտըրըպ, հէր կիւն օրատա տուատընը իտէր իտի։

Պունտան սէքիզ կիւն ագտէմ, գոճասը էօլիւր։ Մէրդումէ տուլ գարը, գոճասընընը լաշէսի իւզէրինտէ մէյեուսիյէթինտէն նաչի սաչլարընը եոնար վէ բուպալարընը բարչա բարչա իտէր վէ ախշամ օլտուգտա, տօղրու տուտա իթտիյի մէղքիւր կուլիպէեէ կիտիպ, պիր թագըմ օտունտան պիր օճագ եարար վէ մէղքիւր օճաղա աթէշ վիրէրէք, քէնտիսինի մէղքիւր աթէշին իչինտէ սաղ սաղ եագար։

———

Լիպէրթէ զազէթասը, Բարիսին դան իչիճիլէրի հագդընտա աթիտէքի մալիմաթլարը վիրմիշ տիր։

Ղայէթ աճայիպ պիր ժէնզարէյի կէօզլէրիմիզ իլէ կէօրմիւք։ Սապահընը թա սաաթ ալթըսընտան պաշլաեարագ, Բարիսին իհթիեաճաթը իչին էօքիւզ քէսիլտիյի վագտը, պիր թագըմ արապալար, վէ եաեա եիւրիյէն էանաֆ, ամէլէ, վէ զէնկին վէ ֆագը կէնճ գըզլար կէլիպ, սալխանէսին դարուսու էօնիւնտէ սբրա իլէ տիզիլիրէր։ Պու գատար ատատին եիւզիւնտէ, դան զաաֆէթի վէ վէրէմալէամէթլէրի միւչահէտէ օլունուր։ Բարմագլըգ այլըբ աչըլմազ, պու գատար խասթալար, վէ խասթալըգտան եէնի չըգանլար, չիչէ իլէ սըճագ սըճագ դան տաղըթըլան մահէլլէ տօղրու դօշարլար։ Պաշլըճա կէնճ գըզլար, ասլա թիքսինմէքսիզին մէղքիւր դանը իչէրլէր։

—Պաղըլար էօյլէ զանն իտէրլէր քի 18 մարտ իսեանը, Բարիստէ պէօյիւք պիր զարարը մուճիպ օլմատը տէյի։ ժուրնալ տէղ Ասիւրանս զազէթասը, խարաղ օլան պինալարընն սաեբսընը վէ հէր պիրինին գըյմէթինի պիրլիքտէ պիլտիրմիշ օլտուղունտան, պէրվէճհի աթի պէեան իտէրլիգ։

	Ֆրանք
Հիւքիւմէթ գոնաղը	30.000 000
Թիյեբրի վէ Լուվրը սարայ-ըրը	35 000 000
Բալէ Բօանալ սարայը	3 000 000
Մալիյէ նէզարէթի	15 000 000
Տաալի նէզարէթի	3 000 000
Գոնսիերժբրի նամ մահպէսխանէ	500.000
Պաաբ զապթիյէ	2.000 000
Լէժիոն տ'Ոնէօր	1 000.000
Շուրայի տէվլէթ վէ մուհասէպաթ տայիրէսի	10 000.000
Լիմանէթ ագճէ ալան տայիրէ	4.000.000
Ումումա ագճէ վէ սայիր շէյլէր իլէ մուավէնէթ իտէն նէզարէթ	2 000.000
Կոպլէն նամ ֆապրիգա	1.000.000
Պուղտայ վէ մալ սաղլամանա մախսուս տայիրէ	27.000.000
Դըշլալար	1.000.000
Քիլիսէլէր	1.000.000
Թէաթրօլար	1 000 000
Բօանալ սօգաղը (8 խանէ)	2 000.000
Բիվօլի սօգաղը (12 խանէ)	3.000.000
Ըսթրազպուրկ պուլվարընը (4 խանէ)	800.000
Պոմանօար պուլվար։	500.000
Բիշար–Լընօար պուլվարը	600.000
Պագ սօգաղը (8 խանէ)	1.500.000
Լիլ սօգաղը	3 000.000
Վալէն սօգաղը	300 000
Ն. Տ. Տէշան սօգաղը (2 խանէ)	1.500 000
Սէն Մարթէն սօգաղը (5 խանէ)	1.200.000
Թանբլ սօգաղը	1.000 000
Հիւքիւմէթ գոնաղը ճիվալարը (8 խանէ)	2.000.000
Գոմիւնիսթլէր մարիֆէթի իլէ աթէշէ վիրիլէն, թօբա թուլան, վէ զէտէլէնէն խանէլէր	58 000 000
Մ. Թիէրրին խանէսի	1.600 000
Նէքիւն	229.800.000
Մօտիլա վէ մալլէր իչին	270.000.000
Թէքմիլ եէքիւն	500.000.000

—Ալմանեանընն Շեմինից չէհրինտէ Բէրէ Լէդ (սէրայէսթ մաթպաա) նամընտա պիր զազէթա պուլունուպ, պու զազէթա, մայիսին 29ունճու կիւնիւ, վէրսայլ ասաքիրինին Բարիսէ կիրմէսի զիքրի իչին, տէօրթ թարաֆը սիեահ չէնպէրլէ թապ ու նէշր օլունմուշ, վէ զազէթանընն միէլլիֆի թարաֆընտան գալէմէ ալընան պէնտին պալէասընտա Գ.Դ-ՆԻՆ ԷՆԷՆ ԷՆԷԼ-Ն վէ ՎԷՖՈՒԼ եազըլմըշ վէ պահոը շու լուզէթլէր իլէ պաշլամըշ տըր. «Պունտան իբի այ էվվէլ, Բարիս էհալիսի հիւքիւմէթ տիւմէնինի էլինէ կէչիրիպ Ռ-ՆԻՆ ՀԱՆՈՊՆԻ ԵՎ ԴԷՐՈՒՆ ԱՆՇՈՒԼԸՆԴԻՆՉԱՍ էյլէմիշ իտի։

—Կէչէն նիսսանէլերիմիզտէն պիրիսինտէ, Բուսիա իմբէրաթօրու հաղրէթլէրինին իւչիւնճու մանատումի կըրան տիւք Ալէքսիսին, վալիաէսի իմբէրաթօրիչա հաղրէթլէրինին խրտմէթինտէ պուլունան պիր գըզա ալէագա իթմիշ, վէ մէրդումէտէն սօնմագ իչին Ամէրիգաեա կիթմիշ վէ մէրդումէ գըզըն տախի արդասընտան Ամէրիգաեա գաչմըշ օլտուղունու պիլտիրմիշ իտիք։ Պու ատֆա Սէն Բէթբուսպուրկտան եազըլան պիր մէքթուպտա օգունտուղունա նէզարէն, միմայիլէյհ տիւք ճէնապլէրի, Ամէրիգատա մէրդումէ գըզ իլէ նիքահ օլուպ էվլէնմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՇՈՒՄՆՈՒՏԱՆ ԹԱՀԻՐԱԹ

Շումնու 5 յունիս 1872

. . . Լֆէնտի,

Նուրի ախտէյի ախենա վէ Շէհինշահ վէ մէքեաբիմբիրա Բոտիշահ ազէմբէնատ էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրինին դիր Սալթանաթը սէնիյէլէրինատ պուլունան հէր սընքի թէպաասընընն հէր պիրէրլէրինի պիրէր սուրէթլէ նայիլ մէրամ վէ քեամի–դէյն էյլէմէքտէ օլտուղու պասիրէյի մէֆիսբրէթիմիզէ միւշահէտէ իթմէքտէ օլտուղումուզ վէ պու ճիւմլէյի ճէմիլէտէն օլմագ իւզրէ միլլէթիմիզէ օլան հիսանիւ թէվէճճիւհաթ սէնիյէլէրի իգթիզասը իւզէրէ օն իքի սէնէտէն պէրու պաֆէրմանը ալի իհսան պուրուլան մէղունիյէթ իւզէրինէ պէհէր սէնէ տէրսաատէթտէ իճրա օլունմագտա օլտուղու կիպի թաշրա էքսէրի մահէլլէրտէ տախի իճրա օլունակէլէն Սահմանադրութիւնուն սաքին օլտուղումուզ Շումնու գասապասընտա տախի իճրասը հէր տէմ արզու օլունմագտա իտի իսէ տէ, շիմտիյէ գատար չու իչին մէյտանը հուսուլինէ տուրմ, մուվաֆֆագըյէթիմիզ պաչգա պիր չէյ օլմաեըպ եալընըզ մէքթէպլէրիմիզին իթպարի իլէ լայզըճա միւտէբրիսի պուլունամ մասընտան

նէչէթ իթմիշ իսի, վէ մէգիւր սահմանադրութիւնուն Տարեպարձ իճրասը իսէ պէհէր սէնէ շէհրի մայիսին 24 ինճի կիւնինէ թէսատիֆ իթմէքտէ իսէ տէ պու սէնէ Տէր սատատէթճէ տահա տէօրթ կիւն թէէիր գելընմըշ, եանի շէհրի մէգիւրուն 28 ինճի բազար կիւնիւ իճրա օլունաճաղը ալընան մալիւմաթտէն անլաշըլմըշ իսի. վէ սայէսի մուաֆագէյէթմայէգի հազրէթի Բատիշահիտէ շու ըէսմին պուրուրաճատա իճրա օլունմադ իւզրէ եէվմի մէգիւրտէ մէքթէպին քեաֆֆէյի շակիրտանլարը մահսուս օլան էլպիսէյի ըէսմիյէլերինի գուշանմըշ օլտուգլարը վէ տավէթլի պուլունան էհալիյի միլթէպերանտէն պիր չօգ զաթլար հազըր պուլունտուգլարը հալտէ շակիրտանը մէգիւր սաֆ սաֆ օլարադ տէրսունի մէմլէքէթտէն թէօշրլեր տէնիլէն նամ մահալլէ վասրլ օլունճա տէկնն էանայի բահտէ քեաֆֆէյի եէկ տիլ ու զէպան երգլեր թէրէնիմ իտէրէք սապահ ան իքի պուչուք բատատէլերինատէ մահէլի մէգիւրէյէ վասրլ օլունմուշ. վէ չէնտ սաաթ սրամ վէ իթիրահաթտան սօնրա սաաթ իչ բատտէլերինտէ շակիրտանը մէգիւր թատամիտիպ ֆմուախէրէն սաաթ սէքիզտէ տախի ումում տավէթիլերէ միւքէմմէլ սուրէթտէ պիր գիւեաֆէթ վէրիլմիշ. վէ օ էանատէ Շումնու Նայիպի վէ մեճլիսի տաավի ազալարը իլէ մէմուրիյն սայիրէ վէ միւթէպերանը էհալիտէն տախի պիր չօգ զաթլար թէնէզզիւլէն թէչրիֆ պույուրուգլարը վէ շակիրտանը մէգիւր տախի սաֆպէսթէ հազըր օլուգլարը հալտէ թիւրքճէ վէ երմէնիճէ լիսանլարը իւզրէ մուսիգի վէ հիւանիւ մաղամլարը իլէ երգլեր վէ նութգլար օգունարադ ճիւմլէ թարաֆընտան վուտիչահրմըզ չօգ եաչա սեուալարը արշ ու պալէյէ սեր չէքմիշ իսի, վէ մուախարէն ախշամ սաաթ օն իքի բատաէլերինտէ ենէ հէյէթ սապըգ իւզրէ կէրիյէ ավտէթ օլունարադ հէր քես մահալլի իգամէթլերինէ կիթմիշլեր տիր, վէ իչ պու ըէսմ խուսուսունուն իճրասը շիմտիյէ դատար արզու օլունմադտա օլտուղու հալտէ, անճաղ իքի սէնէտէն իճրասընա մուաֆագադ օլունմասը միճերրէտ մէքթէպիմիզին իքի սէնէտէն պէրու միւտերրիսի պուլունան Համամճեան Բիւզանդ էֆէնդիյէսի իգամաթը իլէ պազը նէվճիվան վէ համիյէթ քեարան զաթլարը հիւանի հիմմէթլերինտէն մէյտանէ կէլմիշ օլտուղու տերքեար վէ պարզ պուլունտուգու կիպի միւտերրիսի միւմալէյէհին շակիրտանը մէգրուրուն իւզերինէ օլան հիւանի նազար վէ տիգգաթը վէ չէնտ կիւն ազտէմիրի իճրա իթտիկի իմթիհանտա հէր սընրի շակիրտան լիսանլարը կէօրէ թալիմթիմիշ օլտուգլարը տերսլէրտէն օլունան էսէլէյէ կիւզել կիւզել ճէվապ վիրտիքլերի վէ պէօյլէ պիր միւտէթի գալիւ զարֆընտա մէյտանը հուլուլ պուլմասը բէք չօգ վագթէ միւհթաճ կէօրիւնէն իգամաթընան սէմերէի միւֆիտէսի հագիգաթէն չաեանը թէչէքքիր վէ մէհէմմէտէթ տիր. ինչալահ ու թէալէա միւտերրիսի միւմալէյէհին էսէրի իգամաթիլէ մէքթէպիմիզ ազ վագթէ ղարֆընտա քէմալ տերեճէտէ իլերլէյէճէկի տերքեար պուլունմուշ իսէ տէ, պունուն տախի մէյտանէ կէլմէսի միւճերրէտ միլլէթիմիզին հիւանի հիմմէթլերիյլէ մուավէնէթլերինէ սահիհէն միւհթաճ իսէ տէ, պունարընը ասլա պաբալարա ատէմի տիգգաթ իլէ մէքթէպէ սօուդ նազար իթմէքտէ օլտուգլարը մա թէէսսիւֆ կէօրիւմէքտէ իսէ տէ, ինչալահու թէալէա պունտան պէօյլէ իլերուլէմէսի խուսուսունա լազըմ կէլէն իճրաաթ վէ թէտապիրտէն կէրու տուրմաեաճազլարը իւմիտի գավիյէսինտէ պուլունտուղումուզ կիպի միւտերրիսի միւմալէյէհէ տախի օլան թէչէքքիւրիմիզի պէեանիյլէ պէրապէր պու պապտէ ճահտ ու զայրէթինտէն կէրի տուրմամասընը ըիճասընտա պուլունտուղումուզու սախի իլավէի մագայլ իտուպ, իչպու վարագանը ղազէթայի միւթէպերանընըզը պիր քէօչէսինտէ տախի տերճ իթմէնիզ թէմէննի օլուլունուր էֆէնտիմ։

Մուավինի թահրիրաթ
ԱԴԱՄ ՊԵՐՃ

Մէգիւր զիյնէթ հագդընտա թարաֆըմըզդա պիր իքինճի մէքթուպ տահա կէլմիշ, ֆագաթ իքիսիտէ այնի մատտէտէն պահս իլլէ տիքլէնտէն տէրճինտէն սարֆը նազար իլլէմիշիզ տիր։

———

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐ

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ—ԱՄԷՐԻԿԱ

Ուաշինկթընը 19 յունիս

Գասպինէթօ, տիւնքի կիւն, վագը օլան թէքրիֆլերի ըէտտ իտէրէք, վաշինկթընը ահտնամէսինին պաշա չըգմասընը մէսուլիյէթինի իւզերինէ ալմասան իսէ, ինկիլթերրա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թէքրիֆ օլունտուղու կիպի, հաքիմլեր մահքեմէսինին թէէխիրինէ բուլի բիզա կէօսթէրմէէ գարար վերմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ

Լօնտրա 20 յունիս

Հալը հազրը զայէթլէ էմնիեէթպախշ տըր։

Ալապամա մէսէլէսինէ կէլինճէ, ճինէվրատաքի հաքիմլեր մէհքէմէսինին թէէխիրի թարաֆէ յնտէն գապուլ օլունմուշ տուր տէյի ատտ օլունուր։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 20 յունիս

Մ. Թիէր, պու կիւն սաղ թարաֆ մէպուսլարը թարաֆընտան կէլէն վէքիլլերի գապուլ իլլէտի, պունլար, ահվալը տախիրիյէ հագդընտա միւշարիլէյհ հազրէթլերի իլէ միւքեալէմէ իլլէմիշլեր տիր։

Ալմանեա սատքիրինին Ֆրանսա թօրրաղընտան չըգմասը ղըմնընտա Ֆրանսա հիւքիւմէթի իլէ Ալմանեա հիւքիւմէթի միանէսինտէ դարարլաշթըրըլան շարթլարը հավի օլան մէմօրանտիմ իմզալանըպ, Պերլինէ իրսալ գելընը։

ԱԼՄԱՆԻԱ

Պերլին 20 յունիս

Ըէյհթակ մէճլիսի, ճիղվիթլէրէ գարշը օլան գանունու գապուլ վէ մէճպուրի պէլէտիյէ նիքեահրն խախալի զըմնընտա վագը օլան թէքլիֆի թահսին իլլէտիքտէն սոնրա, թէէխիր օլունտու։

ԱԳՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

Վիէննա, 20 յունիս

Գօրատտա ֆօնտօլոր ումումէն եիւքսէրտի։ Պայլըճա էճնէպի ֆօնտօլորը արանմադտա վէ եիւքսէք թուլթուլմադտա տըր։

Ճումա իրթէսի կիւնիւ բարլամէնթօ մէճլիսի գարանանճադ տըր։

Բէչթա, 20 յունիս

Պուրատա ինթիխապ օլունան քեաֆֆէյի գանտիտալար, Տաք ֆիրդասընտան տըրլար։ Լեալէթլէրտէ իճրա օլունան ինթիխապ հագգընտա ալտըղըմըզ խապէր, հիւքիւմէթէ խայիրլի տըրլար։

ՆՈՐՎԵԳԻԱ

Աթինա, 20 յունիս

Մէպուսլարը ինթիխապ մատտէսի թատիգ օլունտուգտան սոնրա, ազալարտան էքսէրիսի վիւքէլա թարաֆտարը օլտուղու հալտէ պու կիւն գամարա թէչքիլ օլունտու։ Մ. Ըսբիրօ Միլեա, ըէյիս նասպ օլունտու։

ՏԱԽԻԼԻՕԼ

Տիւնքի կիւն չըգարբլան Լա Թիւրքի զազէթասընտա չու վէճհ իլէ օգունմուշ տուր։

«Խալի վագաթտան պէրու, էզհանը ամմէյի թախտիշ իտիճի հավատսէր իճատիտէնլէր, նագընտա Օսմանլը բատիշահլարընը վէրասէթ ուսուլինճէ թէպէտտիւլաթ վուգու պուլաճագ տըր տէյի եէնիտէն պիր թէվաթուր չըգարմըշլար տըր։

«Էկէր պազը զազէթալար, մէգիւր թէվաթուրու, զայէթ ազըր բօլիթիգաճա պիր մէսէլէ սըրասընա կէչիրմէսէլէր իտի, անը զիքր իթմէք զահմէթինի պիլէ տէրիւհտէ իթմէզ իտիք։

«Իմտի, մէգիւր թասավվուր, եալընըզ իճատա իտիպ տէ անը էօթէ պէրի եաեանլարընը խէեալլարընտա մէվճուտ տուր, պունու զայէթ սահիհ օլարադ պիլտիրիրիզ»։

—Իչ պու ըէնճէմպիհ կիւնիւ, Պազը ալիտէ պիւյիւք պիր վիւքէլա մէճլիսի թէճէմմիւ էյլէմիշ տիր։

—Թունա վիլայէթի վալիսի Համտի բաշա հազրէթլերի, մահէլլի մէմուրիյէթինէ կիթմէք իւզրէ կէլէճէք սալը կիւնիւ իսթանպօլտան եօլա չըգաճադ տըր։

— Պէյօղլուեա սու կէթիրմէք իչին Քեազըտխանէտէ ինչա օլունմադ իւզրէ օլան սու մախզէնլերին ամէլիեաթը քէմալի աճէլէ իլէ իլերի վարտըրըլմադտա օլուպ, պէօյիւք մախզէն պիր գաչ կիւնտէն եարբլըպ պիթէճէք տիր։

—Մ. Ժ. Զարիֆի նամ Բուսմ պանքէր, պու տէֆա, վարնա մէքթէպլերինէ 75 ատէտ Օսմանլը լիրասը իհտտ իյլէմիշ տիր։

—Իսկիտարտան Իզմիտէ գատար եարբլմադտա օլան տէմիր եօլ իչին լազըմ կէլէն տէմիր չուպուգլարը պիւյիւք գըսմը պու կիւնլերտէ Լօնտրատան կէլիպ, Բէնտիք իսկէլէսինտէ գարաեա չըգարըլմըշ տըր։

—Շիրա գըեբելարընտան պիր գաչ միլ էօթէտէ, իչինտէ 4—5 քիշի պուլունան պիր սանտալ Սուսամ ճէղիրէսի սանճաղը թահթընտա պուլունան պիր կէմի իւզրինէ հիւճում իյլէմիշ տիր։ Սանտալ, մէգիւր կէմիյէ եանաչըպ, սուեունուղ վա՛ր մը տէյի սիւալ իտէր։ Կէմինին գարտանը, եանընա եագլաչան թայիֆէլերին նիյէթի հագգընտա ասլա չիւրէ իթմէեէրէք, կէմիյի տուրտուլթտուրը. մէրգուման թայիֆէլէր, գարապինալար իլէ սիլահլանմըշ օլտուգլարը հալտէ, անիտէ գարտանը իւզերինէ հիւճում պիրլէ, կէմիյէ սահիպ օլուրլար, վէ պատէհու, գարտանը 2000 ֆըրանք ազճէսինի ալտըգտան սոնրա ալըպ եիւրիւլիւ վիրիրլեր։

—Յոլիղիյէ զումրանեասը սահիպ իմթիեազլարընը իմթիեազ գանթրաթօլարընը ֆէսխ իտէճէքլէրինէ տայիր Իպրէթ զազէթասընը վիրտիի վէ օնտան ալարադ տիւնքի նիսսէմիվատ պիլտիրտիյիմիզ հավատիսին ասլը օլմատընը գումրանեայի մէգիւր իտարէսի թարաֆընտան պիլտիրիյիմիզ տիր։

—Կէմիէյիկտէն ալընան պիր մէքթուպ, Իպրահիմ նամ մէշհուր հայտուտան Կալօվա ճիվարլարընտա ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշ օլտուղունու պիլտիրմիշ տիր։

Շագրի մէրգում, Պրուսա վիլայէթինին տէօրթ թարաֆընտա էհալինին եումուրճաղը օլմուշ օլտուղու հալտէ, ախզ ու կիրիֆթ օլունարադ Իսթանպօլա կէթիրիլմիշ, ֆագաթ հէր նասըլ իսէ, Պազը զաչթիյէ մահպէսինտէն գաչմըշ իսի։

Մէգիւր մէքթուպտան պէեանընա նէգարէն, ճարօն իրէք թէսլուսու, կէմիէյիկ վէ ճիվարլարընտա էյի մահսուլ վիրմիշ տիր։

—Եունանդն մէղահիպ վէ մէարիֆի ումումիյէ նազրը, պու տէֆա պիր թահրիրաթ ումումիյէ նէշրի իլէ, ժիմնազ թապիր օլունան մէքթէպլեր թալեպէլերինին, չալեր չալընան զահվէլէրէ կէթմէլերինի եաատագ իթմիշ տիր։

Էկէր կէշէնլերտէ պուրա զազէթալարընտան պազրլարընը նէշր իտէրէք տախիրի հավատիսլէր նօգթասը նօգթասընա սահիհ իսէ, պէօյլէ պիր թէտպիր Իսթանպօլ թալէպէլերի հագգընտա տախի իմթիհազ օլունտա չօգ էյի օլուր։ (Լա Թիւրքի)

—Նասըլ քի մալիւմ տիր, նէնի բաթրիյին մէօրիւ իլէ մէմուր օլմասընը հալտէ, էրմէնի գաթօլիքլերի թարաֆընտան թագտիմ օլունան էկիրագլար պազը հիւքիւմէթ տայիրէլերի թարաֆընտան գապուլ օլունմամագտա իսի։

Գուրիէտէ օգունտուղունանէգարէն, Հասունիսթէրին բաթրիրխանէսի թարաֆընտան իմզալանմըշ իչ թէզքէրէ, պու տէֆա, Լիվագատա, Թիճարէթտէ վէ Լիման օտասընտա գապուլ օլունմուշ տուր։

———

ԻԼԱՆ

Ֆէնոնի քիթապէթը թիւրքիտէ օլտուգճա քէսպը մալիւմաթ իթմիշ վէ պազը ասարը կէվհէր նիսարը Միւնատի վէ Մանղումէմիզտէ տէֆաթլէ միւշահէտէ օլունմուշ օլան Գիրգոր Յովսէփեան էֆէնտի պու տէֆա իճրա ճէմիյէթի հուզուրու ալխինտէ պիլիմթիհան արզուհալընընը չէհատէթնամէ վէ լայիհասընը ախզ իլէ, Գազաբ ալի սէտարէթ գարուսու բիչկեահընտա վագը 55 նիւմէրօլու քեարկիր տիւքքեանտա իգամէթ վէ բաղպէթ պուեուրանլարընն արզուհալ վէ էվրագը սայիրէլերինի սապըգ Շումնու բօսթա միւտիրի Յակոբեան Յովհան էֆէնտի տախի մայէթլերինտէ օլարադ պէր վէճհը մանթլուգ թահրիր իլլէմէքտէ պուլունուգլարընը, վէ ճիւմա կիւնլերի տախի, սաաթ 3 տէն 8 է գատար տէսթիր վէ նիզամնամէյի սայիրէտէն սիւալ վէ թահսիլ իթմէք իսթէյէն, միլլէթիմիզ էֆրատընէ մէճճանէն թալիմ հազրը վէ մէհէյյա պուլունտուգլարընը իսպատ վէ իլան իտէրէր։

Պու պապտէ տախի էֆրատը միլլէթտէն մազատուրինէ էլտէն կէլէնի տիրիզ պույուրմանտաճադլարընը պիլէրէք, իթթիհազ իլլէտիքլերի մէսլէքտէն սօյլաք, էֆէնտիի միւմանէյի յէր թէսլիրէք իտէրիզ։

———

ԻՊՐԷԹ ՕԼԱՃԱԳ ՊԻՐ ԻՊՐԷԹ

ՃԷՄԿԻՅԷԹԻ պէշէրկիյէնին ահվալ ու էթվար վէ ախլագ ու ամալընը, վագբէթ վագբէթ պիրէր պիւյիւք սէպէպ զուհուր իտէրէք, թէպտիլ ու թաղեիր իթմէքտէ տիր։

Պիր վագբէթ ճէմկիյէթի պէշէրիյէ զուլմէթի ճէհալէթտէ պուլունարագ, ֆիքիրճէ բէրգ տէնիլէն չէյի, անճագ պիր ուֆագ թագբմտան պէքլէմէյէ միւհթաճ պուլունմագտա իմիշ, չիւնքի մէքթէպլէր քիւչատիյլէ էթֆալէ թահսիլի ուլում ու ֆիւնուն իթտիրմէք ուսուլի պուլունմատըղը կիպի, քիթապ պասմագ իճատը տախի հէնուզ պուլունմուշ օլմատըղընտան, թապիաթիյլէ ուլում ու ֆիւնուն տէնիլէն չէյ անճագ ըուհպան թագբմարբյլա, սահիպ սէրվէթլէրէ խասս գալմըշ իտի, վէ չիւնքի բէրգ տիմէք գուվվէթ, վէ ճէհալէթ տիմէք զաֆ տիմէք տիր, խալգ մէզքիւր թագբմար բէնչէսինտէ եա պիթիւն պիթիւն էսէր օլմուշ իտի, վէ եախսա էսիրլէր մագամընտա պուլունմուշ իտի։

Մէքթէպլէր քիւչատի ուսուլի իլէրու կիթտիքճէ, այնի նիսպէթլէ էսիրլիկին տէրէճէսի տախի էքսիլմէյէ պաշլամըշ, վէ կութթէմպէրկին իճատը, բէվիչի ճիհանա պիթիւն պիթիւն եէնի պիր թարիգ իպրաշ իյլէմիշ տիր։

Զանն իտէրսին քի ճէնապը հիքմէթուլլահ, ճէմկիյէթի պէշէրիյէնին քեամիլէն զուլմէթի ճէհալէթտէն, վէ եախսա էսիրլիքտէն վէ պինտէն ալէյհ ֆագբուրբդտան վէ սէֆիլիքտէն ազատ գալընմասընը միւրատ իյլէտիկինտէն, չօճուգլար մէքթէպլէրինէ իլավէթէն, հէր սընբի էհալի իչին տախի, հէր եէրտէ վէ հէր վագբէթ մէքթէպլէր քիւչատը տախի տիւչինիլմիւշ, վէ մէվգբի իճրայէ գօնուլմուշ տուրքի, ագլ ու տիրայէթի տէրէճէսինէ կէօրէ, հէր միլլէթ վէ հէր ֆէրտ, արզու վէ միւրատ իյլէտիկինտէ, ասլա զէնկինլիյէ, բիւթպէյէ, մէնսուպա, մէմուրիյէթէ, կէնճիյէ, կիւզէլլիկէ վէ ալիմլիկէ ճահիլլիկէ միւհթաճ օլմագըզէն, միւսավաթ իւզրէ, մէզքիւր մէքթէպլէրտէ, հէր նէվի ուլում ու ֆիւնուն վէ մալիւմաթը թահսիլ իտէպլէմէքտէ տիրլէր։

Ճանիպլի ճէնապը Հաղդտան իհսան պույրուլան, պու նիյմէթ վէ եախսա պու սէօյլէտիկիմիզ մէքթէպ, պաշգա պիր շէյ օլմաեբզ, իլլա զաղէթա իճատը տըր, վէ եախսա զաղէթա տըր։

Էվվէթ, զաղէթա իճատը, տիւնեահա եէնի պիր հալ ու հէյեթի քէսպ իթտիրիպ, վէ ճէմկիյէթի պէշէրիյէ իչին եէնի պիր բէբգ եանի հուրրիյէթ, վէ պինտէնալէյհ իգպալ ու սէատէթ բէհպէրի օլմուշ տուր. չիւնքի բէբգ օլմաեան եէրտէ հուրրիյէթ վէ հուրրիյէթ պուլունմաեան եէրտէ տախի իգպալ ու սէատէթ օլամազ։

Հէր դուվվէթին զբտը եախսա տիւշմէնի, քէնտի աղամէթ ու թէէսիրի նիսպէթինտէ օլմագ թապիի տիրտէյպիլիրիզ քի, ճէմկիյէթի պէշէրիյէ, քէնտի խըզմաթի զէմանընտան պէրու, զաղէթա գատար գուվվէթի ազիմէյ մալիք օլամամըշ տըր, վէ հալէյէ զաղէթա գատարտա հիչ պիր իճատ վէ հիչ պիր գուվվէթ, պիւյիւք ատավէթէ պիր նիշանկահ օլմամըշ տըր. չիւնքի հիչ պիր իճատ, հիչ պիր հիւնէր, վէ հիչ պիր գուվվէթ զաղէթա գատար հէր սընբի էհալիյի շամիլ պուլունմասըղընտան, ատավէթի տախի, անճագ շու եա պու սընբի-լարտան վէ թագբմարտան կէօրիւպ, հալ պու քի զաղէթա իճատը, պայ ու կէտա, ալիմ ու ճահիլ, վէ չօպան եա հիւքմտարը մուազզամ հէր սընբիքը շամիլ պուլունտուղունտան, ատավէթի վէ մուգավէմէթի տախի, հէր սընբի էհալի թարաֆընտան կէօրմիւշ տիր, կէօրմէքտէ տիր, վէ տահատա կէօրէճէքտիր։

Զաղէթալար բէվիչի ճիհանը քեամիլէն թէպտիլ իթտիքէրինտէն, կէրչը իալգըն հուրրիյէթինի մուճիպ օլմուշլար տըր, լաքին, աղ ույզունսուզլուգլարա վէ աղ գանլար տէօքիլմէսինէ տախի սէպէպիյէթ վիրմէմիշլէր տիր։

Զօգ տէվլէթլէր, չօգ ճիհէթլէրլէ սէրպէսիյէթէ ճայիզ կէօրիւպ միւսաատէ իտէպիլմիշլէր տիր, լաքին թէքմիլ զաղէթա վէ եախսա մաթպուաթ սէրպէսիյէթինի ճայիզ կէօրիւպ վէ միւսաատէ իտէպիլէն հիքիմէթ բէք աղ վար տըր։

Թիւրքիամըզ պու ճիհէթլէ, մէմնուն օլունաճագ տէրէճէտէ պուլունմագտա տըր, լաքին, պիւա միւտահէնէ տօզրուեու սէօյլէտիկիմիզ հալտէ, հէնուզ խայլիճէ սէրպէսիյէթէ տախի իհթիեաճըմըզ վար տըր, վէ եագընվաղբէթտա պու իգպալէ տախի նայիլիյէթիմիզ մէմուլի գայիտէն տիր։

Ղաղէթալարըն սէրպէսիյէթինէ միւսաատէ իտէնլէր, թարիխի ճիհանտէ պիւյիւք վէ բիւր չէրէֆ պիր մէվգը թութմագտա տըրլար, վէ ումարըզ վէ էզ ճան ու տիլ արզու իտէրիզ քի, Թիւրքիամըզ ճիհէթիյլէ, շու չէրէֆ Մահմուտ բաշա հազրէթլէրի իչին սադրանըլաճագ տըր։

Պէշ օն սէնէտէն պէրու, միլլէթի Օսմանիեէ, զաղէթա զբրատը վէ միւթալաասը ճիհէթիյլէ պիւյիւք թէդատիւմ իթմիշ, վէ պու թէշէպպիւսիւ վէ զայրէթի սայէսինտէ պիւյիւք իսլահաթլարա վէ մէնֆաաթլարա նայիլ օլմուշ տուր։

Մէքիզ կիւնտէ պիր քէրրէ, եալընզ պիր գաչ նէվի զաղէթա կէօրմէքտէ, վէ պիր գաչ հաֆիթալըգ, վէ եախսա պիր գաչ այլըգ պաեաթ հավատիս օգումագլա իգթիֆա իթմէքտէ օլան խալգըմըզ, պու կիւնքի կիւն եէվմիյէ չըգար Եիկիրմի նէվի ճէրիսէլէր միւթալէասընտան իսթիֆատէ իյլէմէքտէ տիր։

Պէշ օն սէնէ էվվէլ, միլը ու վաթանճա, վէ տիւէլի սայիրէճէ հավատիս, վէ էնվալի մէվատտ հագդընտա քէսպի մալիւմաթ իթմէք իչին, դահվէ քէօշէլէրինտէ վէ էօթէտէ պէրուտէ, պիրպիրինտէն եալան եանլըշ վուգուֆիյէթլէր ալմագտա օլան խալգըմըզ, չիմտի իսկ, պինէրճէ էվրագը հավատիս միւթալէասըյլա, հէր կիւն վէ հէր սաաթ քէսպի վուգուֆ իյլէմէքտէ տիր։

Յհալի իւզէրինտէ պու պապատ կէօրիլմէքտէ օլան արզու վէ զայրէթ, պիլա միւտահէնէ սէօյլէրիզ քի, շանեանը մէմնունիյէթ վէ մէտհ ու սէնատը, լաքին ալէյ խուսուս Օսմանլը վաթանտաշլարըմըզ հագդընտա սէօյլէտիկիմիզ հալտէ, քէմալի էսէֆ իլէ սէօյլէրիզ քի, մէվճուտ պուլունան զաղէթալարը, էհալինին թէնվիրի էֆքեարընճա, տէրքեար օշան իհթիեաճա ճէվապ վիրիր բատատէ պուլունմագտա տէյիլ տիր։

Նիյէթիմիզ հիչ պիր շախսա վէ զաղէթաեա դարշը սէօյլէմէք օլմաեբզ, իլլա, էկէր հագդը իթիզարլարը վար իսկ գատուլ իթմէկէ հազըր պուլունտուղումուզու պէկեան իլէ, հագբգաթի հալի միյտանա վազ իթմէք տիր. վէ պու տա հէմ վազիֆէմիզտէն տիր, վէ հէմտէ հագդըմըզ տըր, չիւնքի պիզտէ վաթանտաշ պուլունմագտաեբզ, վաթանըմըզտա հէր միլլէթ պիր տէրէճէտէ, թահսիլի ուլում ու ֆիւնուն իտիպ թէնվիր գըլընմատըղճա վէ թարիգը մէտէնիյէթտէ իլէրու կիթմէտիքճէ, ումում խալգճա վէ եախսա ումումիլիլէթճէ էլզէմիյէթտէն պուլունան իգպալ ու սէատէթին հուսուլի իհթիմալտէն տէյիլ տիր, վէ Իսլամ էհալիմիզ իսէ, սայիր միլլէթլէրին նըսֆը գատար, վէ նըսֆընտան տախի զիեատէ պուլունտուղու թագտիրտէ, օնլարըն տիկէրլէրինտէն, հիչ պիր ճիհէթլէ, զէրրէճէ կէրի գալմասը ճայիզ կէօրիւլէմէզ վէ կէօրիւլմէմէլի տիր։

Իսլամ էհալիմիզին էքսէրինտէ, էսկիտէն գալմա, վէ միլլէթի հաքիմէ օլմագըզ իտտաասընտա ազմա, պիր թագբմ մուզիրը իթիգատլար վէ տույզուլար վար տըր քի, պունլար պագը գալտըգճա, հիւանի իմթիղաճ, մուհապպէթ, վաթանբէրվէրլիք, ուխուվվէթ, հագդանիյէթ, ատալէթ, հուրրիյէթ վէ միւսավաթ միգտարի քիֆայէտէ օլարագ միմքին օլամագ, պունլարըն հուսուլի իչին, սէրպէսթ, վէ էհլիյէթի զաղէթալար լաղըմ տըր, էհալինին, ճէվամիի շէրիֆէտէն սօնրա նաղարը տիդգաթընը տալէթ իտէճէք օլան միմպէրլէր զաղէթալար, վէ կիչ իտէճէքլէրի վազլար զաղէթալարտա տէրճ իտիլէն կիւղէլ կիւզել պէնտլէր օլմալը տըր։

Օսմանլըճա զաղէթալարտա միւֆիտ վէ շանեանը միւթալաա պէնտլէր տէրճ իտիլմէքտէ օլտուղուն կէրչի ինքիաբ իտէմէյիզ, լաքին պիր գաչ խուսուստա իսլահաթա իհթիեաճ մէսս իտիլտիկին տախի՝ սիւքիւթ վէ միւտահէնէ բէրտէսիյէ սէթը իտէմէյիզ։

Լֆքեարը ահիզանէմիզճէ, Օսմանլըճա զաղէթալարտա տէրքեար օլան խուսուսաղար չու աթիտէքի պիր գաչ նօգթալարտան իպարէթ տիրլէր։

Պիրինճիսի, լիսանլարընը մուլագ օլմասը, չէօյլէ քի էն զիեատէ մէհարէթլի պիր քեամիլ կիպի, էն ճահիլ պիր ատամընտախի օգուտուղունու վէ իչթիտիկինի գօլայճա վէ լաեբզըյլա անլաեամամասը։

Իքինճիսի, հիչ լիւղումու օլմատըղը եէրտէ վէ մէրթէպէտէ տուա վէ սենաֆվէ թէշէքքիր պուլունմասը։

Իւչինճիսի, լիսանը թիւրքինին ագիդ չիյվէ վէ ուսուլինէ իթիպար իտիլէրէք, լիզումունտան զիեատէ սըֆթալար իսթիմալ իտիլմէսի։

Տէօրտիւնճիսի, միլլէթի Իսլամիյէնին ատապ ու ախլագընա, վէ միլլէթճէ ուսուլ ու ատաթընա տայիր, վէ պունլարճա իգթիղա իտէն իսլահաթլարա միւթէտայիր, սըզ սըզ վէ թաֆսիլլի պէնտլէր տէրճ իտիլմէմէսի։

Պէշինճիսի, վէ էն զիեատէ էհէմմիեէթլիսի, չօգ քէրրէ ռիեա վէ միւտահէնէճիլիկին ճայիզ կէօրիլմէսի, վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ.

Պու խուսուսլարտան պիր գաչընա պաշգա պաշգա միւլահաղալար սէպէպիյէթ վիրմէքտէ օլուպ, վէ պիր գաչընա տախի, պաղը մուհարրիր էֆէնտիլէրին, վիւքելա վէ վիւղերատան շու եա պու զաթա քէնտալի թանընթաբրարագ վէ իպրաղը ուպուտիյէթ իտէրէք, պիր կիւն պիր մանսըզ վէ պիր մէմուրիյէթէ կէչմէք արզու վէ իւմիտինտէ կէզմէլէրի սէպէպիյէթ վիրմէքտէ տիր. վէ պունտանտա իքի նէվի ֆէնալըգ զուհուր իթմէքտէ տիր, եանի ռիրինճիսի, միւտահէնէճիլիկին թագվիյէթ պուլմասը, վէ իքինճիսի էհլիյէթլի գալէմ սահիպլէրինին զաղէթա մուհարրիրլիկինտէ պէրտէվամ օլամամասը տըր։

Կէչէն բէնճէմպիհ կիւնիւնտէն պէրու, Իպրէթ նամ զաղէթա, արզու իթմէքտէ օլտուղումուզ իսլահաթլարա պիր կիւզել իպրէթ օլմաեա պաշլամըշ տըր։

Մէգքիւր զաղէթանքն իտարէյի թահրիրիյէսինի, էհլիյէթ ու տիրայէթի տէրքեար օլան պէշ նէֆէր էֆէնտիլէր, չու աթիտէքի սրֆաթլար իլէ տէրիւհտէ իլէմիշլէր տիր, եանի,

Մահիր պէյ, միւտիր,
Թէվֆիգ պէյ, մուհարրիր,
Նուրի պէյ, »
Բէչատ պէյ, »
Բէհմալ պէյ, » էվվէլ

Միւմաիլէյիւմ էֆէնտիլէր, վաթանա խըզմէթ իթմէք նիյէթի մէմտուհէսիյլէ չու նաղիք վազիֆէյի տէրիւհտէ իթտիքլէրինտէն, իպրէթին իքի այ թաթիլտէն սօնրա, քէնտի իտարէլէրի թահրիրընտա չէգարտըղլարը իլք նիւսխէսինտէ, չու զիյրտէքի տիգդաթա չաեան պիր մուգատատէմէյի տէրճ իյլէմիշլէր տիր։

«Զաթէն քիթապէթ մէսլէքինտէն եէթիշմիշ օլուուղումուզ կիպի, էլիմիզտէն կէլտիկի մէրթէպէ վաթանա պիր խըզմէթ իթմէկի վէ թէայյուշիմիզի տախի պու եօլտա արամաղը արզու իյլէտիկիմիզտէն, վէ մաթպուաթը մէմլէքէթիմիզճէ պու մազսէտլէրի իսթիհսալ իչին էն պիւյիւք վասըթա կէօրաիկիմիզտէն, պիր զաղէթա նէշրինէ զարար վիրմէք, վէ եէնի պիր զաղէթա թէէսիսիյլէ, միլքիմիզտէ մաթպուաթընը թարագգիսընա տախի պու սրբատա պէր խըզմէթի իպրաղընա մուվաֆֆագ օլամատըղըմըզ իչին, պիր միւտաէթի մուայյէնէ զարֆընտա, իպրէթին իտարէյի թահրիրիյէսինի տէրիւհտէ իյլէտիք։

«Իթիգատըմըզճա պուրատա զաղէթալարընէն պիւյիւք վազիֆէսի, խալգըմըզա դավայիտի սիեասիյէ վէ թարագգիաթը մէտէնիյէյի միւթաալիգ մալիւմաթ վիրմէքտէ տիր. պինտէն ալէյհ էլիմիզտէ օլան իգթիտարը աճիղանէյի էսասէն պու խըզմէթէ սարֆ իտէճէկիզ մամաֆիհ հավատիս իթասընտա տախի գուսուր իթմէյէճէկիզ, էն մուգատտէս պէլտիկիմիզ պիր վազիֆէ տախի մաթպուաթ նիզամինամէսինին միւսաիտ օլտուղու տէրէճէտէ տօզրու սէօյլէմէք տիր։»

Իպրէթ չու չիմտիքի հալ ու հէյեթիյլէ, հիչ շիւբհէմիզ եօգ տուր քի, չօգլարա հօշ կէօրիւնմէյիպ, վէ ֆիեաթճա տախի պահալըճա կէօրիւնէճէք տիր, լաքին աղ վագբէթտան պիւյիւք չէրէֆ ու իթիպար քէսպ իտիպ, վէ քէնտի վատ ու արզուսու իւզրէ, միլք ու վաթանա պիւյիւք խըզմէթ իտէճէկինտէ շիւբհէ եօգ տուր. իմտի, պիզ տախի այնի տույզու վէ այնի վաթան մուհապպէթիյլէ մէէլուֆ պուլունմադըզ էֆթիհատըբյլա միֆթէխիր պուլունտուղումուզտան, միմաիլէյհիմ էֆէնտիլէրի թէպրիք իթտիկիմիզէ պէրապէր, չու թէշէպպիւսլէրինճէ վէ նիյէթի մէմտուհէլէրինճէ սէպաթ ու մէթանէթլէրինի տախի արզու իտէրիզ։

ԱՌՀԻՊ ԴԱԼԶԷԹԱ.
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գաղթատա բէնճէմպիհ բաղարընտա
Ն. 29 Խրի խանընտա